



Esc de trei ori in septimana: Mercuri-a, Vineri-a si Dominec'a, candu o oala intraga, candu numai diumetate, adeca dupa momentul impregiariloru.

**Pretulu de prenumeratiune:**

pentru Austria:	
pe annu intregu	8 fl. v. a.
diometate de annu	4 " " "
patrariu	2 " " "
pentru Romania si strainetate:	
pe annu intregu	16 fl. v. a.
diometate de annu	8 " " "
patrariu	4 " " "

# ALBINA.

Prenumeratiunile se facu la toti dd. corespondinti a-i nostri, si d'adretulu la Redactiune. **Josefstadt, Langegasse Nr. 43**, unde suntu a se adresá si corespondintiele, ce privesc Redactiunea, administratiunea seu speditur'a cate vot fi nefracate, nu se vor primi, era cele anonime nu se vor publica.

Pentru anuntii si alte comunicatiuni de interesu privat — se raspunde cate 7 cr. de linie repetirile se facu cu pretiu scadiutu. Pretulu timbrului oate 30cr. pentru una data, se antecipa.

Viena 2/14 mart. 1868.

Daca fericirea monarchiei ar depinde numai de la delegatiunea ungeresca, atunci acesta fericire ar fi dejá pre calea cea mai buna catra indeplinire, pentru ca delegatiunea din maniósá ce era acum s'a desmaniatu si impacatu cu barbatii regimului afaceriloru comune. Credeuse-ra delegatii ca nu e modru d'a nu se su-pera pentru ca ginerariulu Grivicici comisese acelu pecatu mare in catechismulu politice ungeresci, pecatulu d'a spune delegatiloru ca in Ungaria sunt si alte natiuni afora de magiari, si cumca intre aceste natiuni nu s'a stabilitu inca contielegerea necesaria.

Acesta cuventare dede ansa la acea crisa mare de carea de securu ar fi luatu cunoscentia Europ'a intraga, daca Europ'a n'ar avé alta de lucru de catu se se infatisieze in delegatiunea ungeresca de cate ori o provoaca seu apeléza ungerii la dens'a, ceea ce se intempla fórte a dese ori. Crisa era ca delegatii nu mai voiau se tiena siedintia pana ce ministrulu de resbelu nu va dá deslucirile ce le pretindu seu nu va retrage cele dise de Grivicici.

Vineri se dederá deslucirile si acum'a delegatii sunt multiamiti, deci nu ni se va poté imputa neci o tendintia daca acestu evinémentu dejá pestrecutu lu vom lua unu picu la critica.

Din capulu locului n'am fostu dintre cei ce credeau ca ungerii nu vor mai tienie siedintie, caci prin acést'a s'ar lovi institutiunea delegatiuniloru, unic'a base a rolei politice magiare; si magiarii sunt precauti intr'acést'a, ca nu cumva de la culmea la care au ajunsu prin ceremoniele si parad'a dreptului publicu, se cada de odata la adeverat'a loru valóre reala in sirulu celoru lalte popóra. Se potea dara prevedé, ca respunsulu regimului are se-i multiamésca.

Daca inse pusetiunea ce au luat'o densii fatia cu regimulu se poté numf amenintat'oria, — apoi densii au sciutu pre bine ca se adreséza catra regimulu de Viena, care inca neci odata nu i-a cunoscutu bine si purure au presupusu despre densii mai multu de catu ce sunt.

In catu este pentru d. Grivicici, care si-aduse a minte de natiunalitati, avemu se-i spunemu ca e lungu timpu de caudu guvernulu Vienei n'a mai atinsu acesta cauza. Dauna ca nu s'a desceptatu mai de timpuriu, ci — precum a indatinatu Viena pururea — vine numai dupa ce evinémentele au intratu intr'unu stadiu anevoia de diresu. —

Din strainetate n'avemu altu obiectu de interesu de catu caletori'a principelui Napoleone, care si acum e discutata fórte multu fora a i se poté constata veri o misiune politica anumita. Densulu pléca acum din Berolinu [peste Dresda catra Paris, si numai mai tardu va veni la Viena de unde — precum se afirma de nou — va caletori pre Dunare in josu la Belgradu, Bucuresci si Constantinopole.

## Imputatiuni grele

(\*) ni se facu si pana acu, si — abuna séma vor urmá si mai grele, din partea unoru domni stapenitoru ai nostri si unoru partisani ai acelor'a — pentru tonulu, cum dicu ei, din di in di totu mai aspru si mai iritatu, ce manifestamu facia cu ei si conduit'a loru politica. Domniele loru afla ca la inceputulu carierei nóstre am fi portatu unu tonu multu mai linu si moderatu, si ca — tonulu nostru de diumetate de annu in cóce ar contrasta cu programulu nostru „medilocitoriu“, si ca — elu ar fi adose ori esageratu.

Avemu se insemnamu, ca aceste imputatiuni se reducu mai vertosu la unu siru de articli ai nostri de fondu, la acei articli, cari, dupa cum ni se scrie din mai multe parti, electrisara si desceptara din somnu si letargia inimele romane pretindenea, chiaru si cele mai adormite si amortite.

Fatia cu atinsele imputatiuni venimu se ni splicamu in cateva pucine cuvinte programulu si pasirea.

Da, am luatu asupra-ne rol'a d'a medilocf intre extremitati, va se dica, ni-am alesu campulu aptivitatei intre punctele extreme, dorindu a li dá man'a ambeloru si a le — apropiá si impreuná. Am facutu acést'a — firesce, in bun'a credintia, ca — si un'a si alta extremitate lucra din indemn u patrioticu si moralu — pentru binele comunu, si pentru ca am trebuitu se sentimusi serecunoscemu de detorint'a nóstra a ne apropiá si a trage totu mai multu spre acea parte, la carea vom observá mai multa si mai sincera „buna-credintia.“

Acestei role — credemu ca am fostu pururea credinciosi cu cea mai mare scrupulositate, si — suntemu convinsi, ca publiculu nostru intregu ni va concede acést'a.

Pe ipocritii politici, pe pseudopatrioti, pseudoloiali si pseudoliberali — i-am combatutu si i-am demascatu din capulu locului, si-i vom combate si demasca pan' la cea din urma resuflare a nóstra — in limb'a, tonulu si cu seriozitatea si energ'a, ce ni recomanda insemnetatea pusetiunei nóstre publicistice si sant'a causei seu scopului nostru.

Pentru a convinge pe domni stepanitorii nostri de adi, cumca noi totu in asemene tonu si cu asemene energ'a am luptatu contra unoru asemene tendintie periculose ca a le loru — si mai nainte de inaugurarea stepanirei loru, ajunge a provocá la articulu nostru: „Regimulu ungerescu si noi“ — din nr. 22, anulu 1866.

La denumirea ministeriului ungerescu, intemplata cu ignorarea nóstra, adeca a natiunalitatei nóstre, noi am dechiaratu ca — vom se remanemu in reserva si asceptare, ca se vedemu — ce pusetiune va lua elu si politic'a lui facia cu noi si interesele nóstre vitali. (Vedi nr. 17 din 1867 alu foi nóstre.)

Totu atunci intr'unu siru lungu de articli ni desfasiuraramu pusetiunea nóstra facia cu situatiunea nóua, facend'o acést'a cu o loialitate si moderatiune, ce

a castigatu recunoscerea chiaru si a contrariloru nostri.

Urmaramu apoi a lua cu multa multiamire notitia despre tóte aparitiunile si manifestatiunile publicistice, cercuriloru si partiteloru magiare — macaru si numai la parere favorabili nóa si causei nóstre.

Va se dica, ingropandu reminiscintiele triste din trecutu in fundulu inimei nóstre, si alungandu temerile si neincrederea naturale din peptu-ne, am cautatu se aflamu si se adunamu date si motive, pentru a ni intemeia o credintia si o sperantia, ca domni magiari au profitatu din suferintiele proprie si au invetiatu a cunósce si a stimá spiretulu timpului.

Dar mai poteamu noi nutri atare credintia si sperantia, candu veduramu cu ochii, nostri, ca magiarii conducatori de adi, atatu cei ce siedu in dieta de a drépt'a, catu si cei de a stang'a — pléca si ei oblu totu in directiunea si spre prepasti'a aniloru 1848 si 1849! — ca ei diu'a nóptea colcaie la planuri d'a ni impededá nu numai miscarea, ci chiar si resuflarea natiunale — in patri'a nóstra strabuna!

Fatia cu aceste planuri si tendintie, rol'a nóstra de medilocitori si impacatori intre extreme, mai nainte de tóte ni impune detorint'a — d'a limpedi aerulu si terenulu, pentru ca se ne vedemu, se ne cunóschemu, si se constatamu, deca o apropiare si impreunare e posibilu seu nu?

Séu dóra mai poté fi vorb'a d'a medilocf d'a apropiá si a imeca facia cu o politica domnit'oria, carea — ca dup'o sistema amená deslegarea cestiunei de natiunalitate atat'a timpu si tinde — cum se vede — a o mai amená si mai departe; cu o politica domnit'oria, carea produse proieptulu de lege alu subcomisiunei casei de diosu, unu proieptu neci bunu d'a traf si d'a se desvoltá natiunalitatile sub dispusetiunile lui, nici d'a perf cu onóre; o politica sub a carea influentia veninata mai multe municipalitati magiare seu conduse de magiari, nu se sfira a protestá in adunările loru si inaintea dietei — chiaru si contra unoru concessiuni precarie si ticalose ca cele din amintitulu proieptu!

Ce se mai dica, cum se mai incerce a medilocf si a molcomf unu organu onestu si solidu in astu felu de impregiarari?!

Cum se mai incercamu a ne intielege, candu d. e. unele foi magiare, foi de influentia fórte mare, pretindu in facia lumii, ca natiunalitatiloru si limbiloru nemagiare o data cu capulu se nu li se concéda alte sfere de miscare si de desvoltare, de catu in familia, bisericá, scólele de la satu si in literatura, si ca — „la suveranitate de statu are dreptu a aspirá numai natiunalitatea magiara!“ (Vedi „Ung.“ si dupa elu „Pesti Hirnök“ din 11 a. c.)

Cum se mai urmamu cu medilocirea, candu unu Haynald, arceiepiscopulu de Calocca, si inca si alti corifei magiari avura intru nemic'a a dechiará in sie-

dintiele delegatiuniloru de periculose natiunalitatile! — candu „Pesti Napló“ organulu majoritatei dietei ungeresci, intr'unu numeru de mai de unadi, enumerandu cestiunile ce ascépta deslegare intetit'oria din partea dietei, puse caus'a natiunalitatiloru, cea atatu trasa impinsa, colo catra capetu, era caus'a Ardélului o dede cu totulu uitare!?!

Fatia cu acesta conduita si tendintia — cu adanca parere de reu cauta se spunemu, ca — rol'a de medilocitori, fora cea mai pucina vina din parte-ne, din di in di totu mai multu ni se ingreuna si noi din di in di totu mai multu sentim ca densii vreu se ne impinga in taber'a opozitiunei din tóte respoterile. —

## Delegatiunea dietei ungeresci.

Siedint'a de mercuri 11 martiu.

Promiseramu in nr. tr. cumca de acesta siedintia ne vom ocupá mai pre lungu din causa ca desbaterile fura interesante fórte.

Siedint'a se incepu catra 11 óre, deóra-ce timpulu ploiosu impededá pre delegatii a se infatisia timpuru la óra a 10, precum se otarise.

Pre banca ministeriala vedemu din partea militara pe ministrulu comunu de resbelu Kuhn, pe ginerariulu Griviciciu si pe capitanelu Kraliciu. Cesti doi din urma cunoscu limb'a ungeresca si se infatisieza de ajutoriu lui Kuhn care nu cunósce acesta limba; era candu Kuhn are se spuna seu se observe ceva delegatiunei, atunci incredintieza ginerariulu Grivicici (croatu si — precum ni se spune — bunu natiunalistu) care vorbesce in numele dlui ministru. Pre acesta banca mai ocupa locu cancelariulu imp. br. Beust (care a dese paresesce siedint'a si era se ivesce) cu consiliariulu de curte Falke care vorbesce ungeresce in numele lui Beust candu are se deslucésca cestiuni diplomatice. Mai departe sunt de fatia ministrii Lónyay, Festetics si Andrassy.

La ordinea dilei este: desbaterea generala a bugetului militiei. Delegatii s'au adunatu in catu numai doi lipsiau. Publiculu auditoriu inca era destulu de numerosu pentru localitatea mica si necomoda in un'a din salele edificiului fostei cancelarii de curte.

Sirulu cuventatoriloru l'incepe contele Lupu Bethlen: Densulu este pentru propunerea (raportulu) majoritatii si se sente chiamatu a combate dorint'a minoritatii carea smintese in socót'a ce o face despre cercustantie. De altminte diferint'a de pareri nu esto mare, pentru ca si densulu cere de la guvernulu o politioa pacica, a nume fatia cu Germania. In catu e pentru orientu, consentiesce cu Tisza in politic'a de „neinterventiune“, inse se nu intrevina neci alte poteri; (Prusia, — s'a pronuniatu de Bethlen seu de altu deputatu de acesta parere? nu ni-am potutu insemná bine) de aceea votéza unu bugetu atare in catu monarchi'a se fie in stare a respinge veri ce atacu nodreptu, si se nu fie constrinsa a se supune neconditiunatu.

Colomanu Ghyczy: E convinsu ca Europ'a voiesce o monarchia tare pe loculu unde este patri'a nóstra si cele lalte tieri ale Majestatei Sale, pentru ca acesta monarchia d'o parte se tiena ecilibriulu intre puterile europene, de alta parte se fie unu zidu viu alu libertatei si civilizatiunei apusului in contr'a tendintieloru rusesci de catra resaritu. Esistint'a monarchiei este dara o necesitate europeana, si poterile apusane nu potu voi derimarea ei, de aceea monarchi'a va avé pace daca o va voi, dovedésca amórea de pace si desarme. Bugetulu de acum nu e bugetu de resbelu, dar unu bugetu ce tienie armat'a gat'a de batalia. Catu este pentru dorint'a Rusiei d'a se estinde, in contr'a acestei dorintie monarchi'a poté contá pe spriginulu tuturoru puteriloru apusane. Numai popórale

crestine supuse turcului potu fi cari se doréca estinderea Rusiei, pentru că numai de la această ascépta ajutoriu și simpatia pre candu turculu se opune nisuintiloru liberali. — Privindu astfelu situatiunea, m'am intrebatu a dese ori, cum se face că fie-care vecinu alu nostru crede cumca este intru interesulu seu a slabii monarchi'a noastră si alege această monarchia de viti-ma la prim'a conflagrantiunea in Europ'a? Acésta parere retacita și-gasesce splicatiunea d'ora intr'aceca că vecinii nostri se tomu neintreruptu cumca la prim'a ocaziune noi vom fi cari se i atacamu, ori in privint'a teritoriului ori in privint'a politiceii loru. Si această parere in ade-veru sémene că esiste in politic'a noastră. Se póte că eu n'am preceptu bine important'a docu-mintelor din cartea rosia, dar nu voiu se deduc diu aceste documinte alte consecintie de catu aceea cumca politic'a noastră in tóte privin-tiele e o politica de „reservarea dreptului“, fatia cu Prusi'a pentru casulu d'aca Germani'a s'ar constituí intr'unu statu, fatia cu nisuintiele de unitate ale Italiei căci aretamu simpatii pen-tru Rom'a, in fine fatia cu resistint'a contra nisuintiloru liberali ale popóraloru crestine din Turci'a. Io nu me miru d'aca această proce-dura sternesce neincredere la vecinii nostri. Popórale crestine de la médiadi trebucesu asecurato despro simpatiele nóstre pentru nisuintiele loru liberali, éra in Germani'a si Itali'a se se priméca faptele complinite. Asié bugetulu se póte reduce. De alta parte in bugetu abid se gasesce veri o rubrica carea se n'aiba lipsa de reforme radicali, precum s'au si inceputu d. e. cu reducerea calaríei scl. această precum si acea cercustantia că ministrulu se impoteresce ca sum'a votata la o rubrica s'o póta intrebuintia la alt'a (impoterirea de această natura se numesce: viroment) face bugetulu ilusoriu. Mai departe nu s'a satisfacutu corintiloru legii in privint'a armatei unguresci. Elu e pentru unitatea armatei precum se spune in lege, dar această unitate nu e in contradicere cu existint'a unei armate unguresci precum o doresce Ungari'a. Mai curandu séu mai tardiu vine diu'a catastrofeii celei mari, si in Ungari'a numai sentimintele indestulirei patriotice potu provocá entusiasmulu necesariu. Acésta indestulire se face numai prin arma'ta unguresca. Acésta e fapta si cu faptele cauta se socotimu. D'aca totusi votéza si elu bugetulu precum lu vre minoritatea, această o face numai considerandu acea promisiune cumca inca ostimpu se va asterno legelatiunei unu proieptu de lege pentru aপরera militară a tierii, prin ce Ungari'a pre cale legala va poté face despusotiunile necesarie.

Contele Paulu *Eszterházy*: Consentiesco cu Várady care a disu ieri cumca arma'ta nationala unguresca este conditio sine qua non. Stindardulu ungurescu la armata a fostu soele intregi langa stindardulu imperatorescu, si a castigatu invingeri d. e. sub Mari'a Teresi'a, forca se fie presupusu cinova cumca stindardulu ungurescu periclitu monarchi'a. Poste această cauza diet'a va trece lesne. Mai anevoia va fi la deslogare cestiunea nationalitatiloru, din cauza că in asta privint'a guvernele trecute au facutu fórtu multe peccate si au causatu in moduinspai-mentatoriu ur'a intre rase, in catu numai precau-tiunea cea mai maro impreuna cu considera-rea drépta a pretensiuniloru si dorintiloru in-droptatite — éra nu liter'a legii — potu duce la unu scopu salutariu. Paciant'a, precautiunea si spiretulu blandu se recomanda in asta privint'a.

Baronulu *Simonyi*: Considera bugetulu de transitoriu, căci se ascépta reorganizatiunea armatei, si densulu e convinsu cumca trebuie se vina o armata unguresca, far ar dorí ca guver-nulu se preocpa această si se infintieze arma'ta unguresca naintea catastrofei si nu dupa cata-strofa. Doresece ca monarchi'a se aiba o armata tare, dar votéza cu minoritatea; căci sponsele mari pentru armata in timpu de pace, ne facu se nu avemu bani in timpu de batalia. Arma'ta trobue se jure la constitutiune. Ar fi mare ne-multiamire din partea Ungariei d'aca nu s'ar ingrigi pentru honvedii sci. Densulu nu parte-cipa la temerilo lui *Eszterházy* in privint'a na-tionalitatiloru, căci are incredere in patriotis-mulu tuturor locuitoriloru tierii fora desclini-ro de nationalitate, precum se vede din aceea că nationalitate ascépta in lenisece ceca ce va otari diet'a in caus'a loru.

Ioane *Fauru*: Pledéza pentru parerea majoritatei, nu din respecto nóue, ci luandu motivele stangei si combatendu-le in siru unulu dupa altulu pro cate le-au preceptu. Motivulu lui *Tisza* nu-lu precepuse bine, ceca ce dede ansa la o observatiune personala din partea lui

*Tisza*. Fauru e chiaru in pledarile sale, nu este taro gesticulatoriu precum au datina a fi mai alesu unii membri mai betraai, ceca ce fora de voia te face se-ti aduci a minte de retorica be-seriecsca a preotiloru protestanti din Ungaria, preste totu trebuie se recunóscemu că e bunu advocatu, si — d'aca nu i-ar fi asié de mare credint'a catra deákisti ci se escere si ceva in-dependintia — dóra l'am vedé posiediendu si ceva potere creatóre in ougetele sale. Inse aso-mene poteri crescu numai la sórele libertatii, si această n'o potemu asceptá de la membrii casei de sus, cari spriginescu regimulu neconditiu-natu si vorbeseu numai ceca ce séiu că place regimulu, din care cauza n'avemu a ne mirá că Fauru — desí romanu — n'a gasitu pentru nationalitati neci macaru atate cuvinte cate a-vura ungurii.

Gavriulu *Lator*: Face o propunere se-parata proponendu o cifra ceva mai mica de catu a majoritatii, dar mai mare de catu a mi-noritatii. Cas'a l'asculta inse peste propunere trece tacendu.

Conte Antoniu *Szécsen*: Voiescu o pace basata pe faptele complinite, nu voiu recastiga-rea influintii perdue in Germani'a, inse trebuie ca statulu se-si pastreze influint'a ce compete unui statu nedependinte. Io nu sum aderinte alu politiceii care recunócece nationalitatele, to-tusi esprimu convingerea ca statulu se nu in-cépa veri o politica ce n'ar convení cu sentim-entele nationali ale unei cutaroi parti mari dintre suditiu statului. Elu scie că necesitatea europeana nu sustiene unu statu d. e. si existint'a Poloniei a fostu necesitate europeana si totusi Poloni'a a cadutu. Catu pentru o-riente, densulu nu scie cum s'ar poté dofiní bine politic'a de „neinterventiune“? Votéza guvernulu bugetulu ce se asterne, si apoi mai vorbesece despre intielegerea intre caste si po-póra. (D'aca dsa graiesce despre „caste“, apoi nu avomu se ne uimimu că nu cunócece cestiu-nea nationalitatiloru si prin urmare nu concede indroptatiunea pretensiuniloru nationali, desí ca-diú totusi in contradicere d'a recomandá gu-vernulu se se feréca de vatemarea natiuniloru mari. Va se dica, in acestu casu din urma to-tu existu natiuni si pentru dsa. Se insiéla inse amaru d'aca crede cumca tocm'a natiunea ma-giara este un'a dintre cele mari, pre candu in-semenateca ei etnografica e de totulu mica; éra teritoriulu celu estinsu si rol'a politica ce o jó-ca, nu le are numai pentru valórea ei, ci mai multu din grat'a Austriei. Candu l'am auditu cuventandu pro dsa si negandu existint'a nati-uniloru, ne teneamu transportati cateva secle mai inderetru, colo in evulu de medilocu, pro timpulu orbíei genului omenescu, candu castele numai ele aveau demnitetea de omu, éra popo-rulu nascea si se inmultia numai pentru a mari averea domnului de pamentu buna óra casí vi-tele. In adeveru, d'aca cuventarea dlui conte n'ar fi unu ce abstractu ei unu corpu coneretu, ca se se póta imbalsamá, asié ar poté face re-numele veri carui museu, ar cuprinde locu in-semnatu intre anticitatile istorice, si lumea culta de sub tóte zonele s'ar indésá la intrare ca s'o véda. D'aca apoi pentru biletulu de intrare s'ar otari si unu pretiu óre-care, s'ar poté infintia o fundatiune grandiósa ale careia procinte ar provedé cu abundantia lipsele acelor aristocrati magiari cari astadi nu sunt in stare a-si cum-perá vestimintele de parada cu cari se se infa-tisize la diet'a tierii, ei mergu a cere pe la co-legii loru aristocrati, cari érasí din a loru parte nu sunt prè milosi ei ii dá de golu in publicu „a mendicánsat“, cum fecé in 1861 unu comite supr. *Zsedényi*.

*Zsedényi*: Important'a desbateriloru e intr'aceca că acum pentru prim'a data are se so dovedéca d'aca Ungari'a prin delegatiunea sa a potutu mediloei usiorarea sarcineloru poporu-lui. Nainte de 1848 bugetulu militar alu mon-archei crá de 40—50 de milióne, si atunci monarchi'a éra adevorata potere mare pentru că si-avea o influintia poterica in Europ'a. De candu se urea bugetulu treptatu, treptatu a sca-diutu influint'a monarchiei in afacerile csterne. D'aca Franci'a si Prusi'a tiene sub arme cate 800,000 de barbati, inca nu urméza de aci că si aici trebuie se fie atati-a. Elu nu doresece o poli-tica activa, voiesce pacea de care monarchi'a are mare lipsa pentru a se reculege si a-si des-voltá poterile sale materiali. Nu are téma de orientu, d'aca va existe o contielegere cu Prusi'a. Votéza cu minoritatea.

Kálnoky si Bánó vorbeseu pentru ma-joritate éra Branyovaczky si Bonis pentru votulu minoritatei. Discusiunile loru nu ni presinta neci unu interesu. Intre densii a vorbitu

Aureliu *Maniu*: (cuventarea intréga o vom produce in nr. venitoriu.)

Colomanu *Tisza*, — fiindu că Szécsen provocase la densulu si disese că in Itali'a sunt multe partite si nu scie cu care se tiona, repli-ca că in Itali'a, ce se atinge de nisuintiele de unitate, existe numai o partita, incependu de la rege pana la ultimulu lazzaroni.

Ministrulu-presiedinte ung. *Andrássy*; Nu sum membru alu delegatiunci, si d'aca to-tusi ieu cuventulu, o facu pentru că si guver-nulu ung. are partea sa in afacerile despre cari e vorba. (Acestu ossordiu numai anevoia esia din gur'a ministrului pentru că vedi bino éra anevoia a demustrá ce are dsa in delegatiune. Sentia densulu această anevoia, si se scarpená a dese in capu, desí érá dejá destulu de strofo-catu, dreptu portretu alu situatiunei interne din Ungari'a.) Sórtea a voitu pana acum ca neci odata se nu convina intr'o parere cu Ghy-zy. Alta data densulu nu credea in poterea d'a existe a monarchiei. Astadi densulu dice că d'aca vromu pace, o vom avé, aterna numai de la noi. Mi se pare că Ghyzy a cetitu cartea rosia numai pe table, le-a vediatu rosie, a cre-diutu că situatiunea noastră e in colórea rosei, si s'a datu ilusiuniloru. Pacea se sustiene cu trei mediloe: 1) respectarea tratatelor; 2) incheierea de aliantie; 3) arme. Celu d'antaiu nu e medilocu securu, a dese ori e periculosu a observá tratatele cu scrupulositate si literal-minte. Incheierea de aliantie nasce presupuneri neliniscitórie. Romanu armele pentru cari se cere se votati sumele din bugetu. Ceca ce a disu *Simonyi* că cheltuimu in timpu de pace si nu ni remane bani pentru batalia, mi se pare că sémene suatulu ce l'ai dá cutarui economu: nu semoná gráulu, că nu-ti va remané gráu pe véra. Politic'a e casí o carutia ce merge pe cale cu stanci multe, se lovesce candu de o stanca candu de alt'a, carásiulu neincetatu se misca candu intr'o parte candu intr'alt'a ca se tiena ceilibriulu, dar nu pentru ca se cada cum presupunu cei de josu cari lu vedu miscandu-se.

*Ghyzy* observá lui *Andrássy* cumca poli-tic'a n'o facu purure cei din caruti'a statului, pentru că vinu pedestrasii adeva opiniunea pu-blica si crucisíca planurilo celor din carutia. Catu pentru cuventulu ilusiune, d. ministru scie că terorizare nu vom suferi, sum deputatu si pretindu respectu. (Se nasce unu sgomotu mare, *Andrássy* merge la loculu lui *Ghyzy* si cécra a se scúsá. Semne foliurite din diferite parti. Presiedintele clopotiesce de mai multe ori si ehiama membrii la locu. I succede a re-stabilí liniseca.)

Br. *Simonyi*: Domnulu ministru *Andrássy* mi-a replicatu cu sement'a si cu econo-mulu. Am se-i spunu că noi am semenatu dejá milióne si am sceratu — *Sadóva*.

Altu delegatu din stang'a cere permissiune a continuá povestea ministrului despre caruti'a peste petre. Spano că cei pedestra vedu potri-le, lu facu atentu pe carásiulu, carásiulu inse n'asculta si fiindu că din carutia nu le póte vedé, se intempla de balanséza tocm'a spre restornarea carutiei. (Haritate.)

Metropolitulu *Haynald* ie cuventulu pentru a replicá unoru oratori de mai nainte. (Ceremu indulgint'a bunului cetitoriu ca se di-cemu cateva cuvinte pentru a caracterisá lim-bagiulu prè sanctei sale. Scimu cu totii cumca sanct'a sa pe candu érá episcopu in Transilva-ni'a desvoltá unu spiretu de mare magyaru plinu de netolerantia pentru nationalitatele ne-magiara. Si acestu mare magiara (ori magia-ronu séu magiarisatu) neci nu cunósece pronun-ciat'iunea limbei unguresci, elu vorbesece casí slovacii. Precum se scie, slovacii se magiariséza fórtu tare si pre capete, dar i-a predepsitu na-tur'a că neci odata nu potu invetiá pronuncia-tiunea unguresca, asié in locu de „a“ pronuncia „á“, ceca ce la unguri este mai siodu de catu d. e. candu la romani cutare unguru séu ovreu dice chino in locu de cane si plupuni in locu de plumeni etc. Catra această pronunciatiune mai adauge monotoni'a limbei unguresci, si-ti vei face o ideia despre aceea cum vorbese sanct'a sa. Am avé inca ceva de spus, dar inectámu ca se nu presupuna cinova veri o patima despro noi.) Sanct'a Sa spune că mergendu catra Rom'a a sositu intr'unu orasiu ohiar atunci candu se pregatiau pentru primirea regelui *Victoru Ema-nuilu*; că a sositu tocm'a atunci, crá o intomplare numai, nu dóra că ar fi voitu se véda primirea regelui. (Haritate. Te credemu.) Asié mi pare bine că me cunóseeti. Naintea regelui portau stindardele tuturoru orasieloru italiane. Stin-dardele acelor orasie inse, cari inca n'au a-junsu sub domnirea lui *Victoru Emanuilu*, erau

imbacate in doliu. Intre aceste in doliu n'a fostu numai Rom'a, ci si Fiume, Trieste, Pola si altele multe departe prin Dalmat'a. Vedeti d'ara unde tientescu italianii cu principiulu loru de nationalitate. Vreu o parte mare din patri'a noastră, asié-dara a spriginí aceste aspiratiuni nationale ale italianiloru numai unu tradatoru póte face. (S. Sa finí cu multu focu si drépt'a aplaudá, éra din stang'a nu si-a pusu nimene mintea cu sanct'a sa pentru a-lu desamagi.)

Consiliariulu de curte *Falke* vorbesece (parte cetesce de pe o scrisóre ce si-o compusesse bine unguresce, dauna numai că n'a potut'o si pronunció asié de bine, că e asidere inceptoriu in limb'a unguriloru) in numele lui *Beust*. Dupa o lunga tratare a cestiunei nemtiesci fora a spune ceva nou, trece la cestiunea orientala. De interventiune armata in favórea popóraloru crestine nu póte fi vorba, dar trebuie se sprig-imu reformele ce Turci'a tinde a le introduce. Principiulu de neinterventiune nu l'au primitu inca alte poteri. Fatia cu Serbi'a s'a procesu cu multa buna vointia, si unu d. antevorbitoriu (*Maniu*) póte fi securu că totu asié vom procede si fatia cu Romani'a. (In cuventarea sa pomení purure de monarchi'a „austro-magiara“ si „magiara-austriaca“ Dupa ce finí, esí din sala, asidere si *Beust*.)

Ginerariulu *Grivicici* (in numele mini-strului de resbelu respunde pe lungu, mai an-taiu deusa că fiindu bugetulu primu nu s'a po-tutu face cu destula acuratéti dar promite pen-tru venitoriu (aprobari). Din cea lalta parte a cuventarii estragemu urmatórele): In siedint'a de marti s'a disu cumca arma'ta a causatu sar-cin'a detorielor mari ce apésa statulu; dar acé-s'ta nu e asié. Arma'ta nu face politica, ea nu-mai essecuta. Vin'a acelor sarcine este neintie-legerea intre natiuni, si fie-care comandantu de trupa doresece ca se domnéca contielegero intro nationalitate. Unitatea armatei nu este numai pe chartia, cum s'a disu marti. Cine dice această acol'a nu cunósece arma'ta. Sentimentulu de unitate insulfetiesce pe fie care ostasiu, (o voce: oficiu) oficiu séu ostasiu totu un'a, si precum sunteti DV. representantii sentimintelor po-porului, asié sunt oficiii representantii sentim-intelor armatei. Ostasiulu vre se lupte si se invinga; d'aca invingerea o cu potintia candu arma'ta se imparte in dóue atunci se va impartí. *Ivánka* a disu că ministrulu din indemn pro-priu a redusu calari'a. Ministrulu a redusu pen-tru că a fostu silitu se economisize cele trei milióne. Reducerea nu e folositória. Asié este cumca dupa tactic'a moderna militară, decide-rea bataliei e — precum s'a disu — in man'a infanteriei, dar cum se póte precepe ca totísi se se reduca infanteri'a si mai tare. Timpulu siorvitiului de optu luni, duce la sistem'a de militie; si ce se póte castigá cu această sistema, dovedesce *Suitier'a* unde la 1847 rezultatulu unei batalii de trei óre a fostu 2—3 raniti, se mai dovedesce si in statele unite din Americ'a unde in decursu de patru ani s'a portatu o ba-talia cu spese de multe miliarde, ce o armata regulata ar fi gatat'o in patru luni cu spese de cateva milióne.

Multiamita — continua *Grivicici* — de simpatiele ce se pronunciara in asta adunare pentru armata; dar arma'ta e multiamitória si pentru acele simpatii ce intr'altu locu se rostira de catra unu escelinte barbatu de statu (o voce: *Schmerling*!) Oficiii din corpulu tecnicu nu se punu la lucruri nevrednice de ei, precum a disu *Ivánka* marti. Inca in siedintiele subcomisiunei s'au facutu unele dochiariintii, cari cu ataf'a au trebuitu se potruna mai amaru, cu catu nu potu naintá si intari contielegerea necesaria. Ce se atinge a nume de dorint'a minoritatei ca, inca nainte de legea nóua pentru aপরera tieroi, se se face despusotiuni pentru infintiarea armatei unguresci, această dorintia nu si-are lo-culu aici, ci la Pest'a. Dar inca astadi, din im-poterirea ministrului de resbelu, dechiaru cu sinceritate si cu tóta resolutiunea: arma'ta imp-reg. e organu obedientu alu poterii essecutive, ca atare n'are parte la politica, stá din colo de politica, si acolo trebuie se stee, ca nu cumva curundu séu mai tardiu se vina incurca-turele cele mai serióse. Dar acestu organu nu este o machina fora de viétia. Elu tace, dar ou-geta si sente.

Arma'ta a fostu nenorocósa de dóua ori. Acésta nimene nu vre s'o denege, de óra-ces'au facutu sminte si din partea administratiunei si a conducatoriloru. Dar smint'a principala e in politic'a interna. O armata tare si invingatória se póte nasce numai din senulu unui poporu contielesu si multiamitu. Protensiunea de reforme e indroptatita, dar si această trebuie se-si ai-



ba marginile sale, si aceste margini sunt: unitatea armatei. In numele ministrului de resolu dechiaru cumca densulu neci odata nu va dá mana de ajutoriu la impartirea armatei in doua séu la sfasirea ei. Fie care ostasiu trasese si móre pentru Imperatu si imperatiá, pentru cá in conceptele de Imperatu si imperatiá gasosce impreunato tóte cate i sunt sante. Armat'a stiméza legile, dar pretinde ca si sentimintele ei se fie crutiato. Armatei i pare rou pentru honvedii, dar nu voiesce ca se vina érasii o constelatiuno casf in 1848 carea de nou ar dá ansa la asemene turburari de concepte. Oficirulu din armata nu servese numai pentru bani, ci pentru onóre si gloria. Sentimintele armatei nu trebuescu cutremurate si sugrumate. Nu vreu ca acésta dechiarare se produca o iritatiune, ci vreu numai a promová contielegerea necesaria. Daca popórale se vor contielege, atunci si armat'a va invinge. Insufletirea armatei nu trebuie nemicitá in simburelo ei. Asidrese si in Ungari'a trebuie se fie contielegere cu cele lalte popóra de acolo cari nu vreu sfasirea armatei, si a nume trebuescu ca si acolo cu totii se se supuna ideii de Austria. Daca Austriei va fi bine, bine va fi si provincioloru, la din contra rou va fi de tóte. Aceste le spunu in numele ministrului."

Siedinti'a se incheiá fiindu aprópe 6 óre dupa médiadi.

Delegatii suprinsi de acésta cuventare care li vorbiá despre unitatea monarchiei si despre natiuni, la esire intrebau pre Kuhn ministrulu, carele noscindu ungréseca se scusá ca numai spre acea l'a impoteritu pe Griviciei ca se dechiaré cá ministeriulu va observá legea pentru integritatea si unitatea armatei. Mai tardu se adunara delegatii in cluburi, unde petrecura pana dupa mediulu noptii, si otarira cá numai atunci vor mai partecipa la siedintie, dacá ministeriulu va desaprobá cele dise de Griviciei.

Joi demaneti'a delegatii se adunara, dar incunoscintia presiedinti'a cá nu vor a se tiené siedintia pana ce ministeriulu nu va retrage dechiaratiunea data de Griviciei, la din contra sunt ga'ta a paresá bugetulu si desbaterile. Spre acésta inse ministeriulu i trebuia consiliulu ministeriale ce s'a tieniu numai catra médiadi. Astfelu delegatiunea n'a tieniu joi siedintia, si delegatii se indepartara spunendu-si felurite istoridre cá toem'a e 12 martu, si ce s'a infemplatu la 1848 in 11, 12 si 13 martu etc. era aniversaria.

#### Siedinti'a de vineri 13 martu.

S'a tieniu sub presiedinti'a ordinaria. Auditoriulu era fórtó numerosu in catu localitatea nu-lu potea cuprinde de ajunsu. Din partea ministeriulu de resbelu e ministrulu cu capitanulu Kralici, éra in loculu lui Griviciei se infatiséza locutientele de colonela d. Bela Ghyezy, care ie cuventulu a cet'i o dechiaratiune in numele ministrulu comunu de resbelu:

"Cu parero de reu am intielesu cumca in cuventarea de alalta-ieri a representantelui meu s'au respicatu unele spresiuni cari potu avé altu intielesu de catu cel'a ce a intentiunatu regimulu.

"Intentiunea mea a fostu a dechiará cumca eu asié precepu § 5 art. XII din 1867 (care se referese la conducerea si organizarea unitaria a armatei intregi, prin urmare si a celei ungréscii ca parte integritória a totului) cumca conducerea si organizarea armatei intregi este unitaria, si dechiaru cumca io ca ministru respundiatoriu nu potu fi chiamatu a splicá legea intr' unu modu prin care s'ar intemplá sfasierea armatei intregi in dóue parti, si prin acésta sfasiaro s'ar periclitá interesele monarchiei precum si interesele tieriloru coróncei ungréscii.

"De altminte, stabilirea si straformarea sistemii de apere se póte intemplá in Ungari'a numai cu invoierea legelatiunei. Acolo va fi la loculu si la timpulu seu a desbate acestu obieptu pré interesantu si a-lu decide.

De alta parte, pentru asta data am erediutu numai atat'a cumca este detorinti'a mea a precisá pusetiunoa juridica ce ocupu, si in catu m'am sentitu provocatu spre acésta prin votulu separatu alu delegatiunei.

"Daca in cuventarea de alalta-ieri au fostu unele spresiuni ce nu au consonantia cu pusetiunea publica-juridica a Ungariei, apoi dechiaru in fine cumca acésta n'a fostu intentiunea mea, pentru cá io—precum a dese ori am avutu ocaziune a spune—puraro mi recunoscu de detorinti'a a avé legea in vedere." (aprobari.)

Dupa acésta Perczel cere ca siedinti'a se se suspinda pentru diumatate de óra pentru ca delegatii se se póta consultá dacá sunt multimiti séu nu cu dechiararea ministrului de resbelu, si asié se dec si densii o dechiaratiune din a loru parte. Cererea se primesce si siedinti'a se suspindo.

Dupa inceperca siedintiei *Tisza* dechiaru in numele seu si a consotiloru sei cá e multiamitu in catu se desavuéza spresiunile vatematóric, dar ar fi doritu ca ministrulu se ne interprete legea.

*Perczel* vede in casulu de alalta-ieri o nóua admonitiuno cumca e interesulu securitati dinastiei si Ungariei ca armat'a ungr. se se infiantieze fora de amenare.

Se continua desbaterile pentru si contra propunerii majoritatii in caus'a bugetului. Dintre acestea amintim cuventarea lui

*Maniu* care la vicariate spune cá regimintele de confesiune orientala inca au preoti catolici, acestia ducu matriculele in locu se le duca preotii de confesiunea ostasiloru din regimentu, acesti preoti catolici mai ieu si stole de la cei de alta religiune. Catu pentru auditoriate, in regimintele romanescii de granitie nu sunt auditori cari se precépa limb'a poporului, ci se folosesc cu dragomani, ca dá ansa la multe confusiuni. Cere ca aceste nedreptatiri se se in-duca in protocolu, ca ministeriulu se scie cá are ale delaturá. (Ungurii nu-lu ascultara cu placere pentru cá vedi-bine érá vorba de romani, de aceea neci lasara se se tréca in protocolu, sub cuventu cá s'ar intielege de sine cumca ministeriulu va practica indreptarea egala.)

#### Din comitatulu *Zarandu* 5 martu 1868.

Comitatulu nostru, dupa poterile sale inca nisucesc a gustá din dulceti'a constitutionalismului. Comitatu comitatensu dupa regulamentul seu de pana acum tione adunari generale totu la 3 luni, si in tóta lun'a adunare mica. Ar fi se aduca la cunoscentia on. publica ceva interesantu din adunariile nóstre, — dar de asta data mi-am propusu a insemná numai modulu desbateriloru nóstre.

Inca in adunariile sale prime s'a ocupatu comitetulu de acea intrebare, cá cari cause ar fi se se resolvéca in comitetu, si cari prin oficialii administrativi „propria auctoritate“? in urma s'a enunciatu, cá numai acele cause voru a se referá in comitetu, cari atingu interesele comitatului peste totu, si oficialii administrativi nu s'ar incumetá a le decide fora a primi respnsabilitatea asupra-le ori-candu.

Acestu conclusu a fostu rezultatulu mai multoru sesiuni; pentru cá la inceputu se affá cate unu membru, care pofia a se cet'i in comitetu si totu felulu de publicatiuni de concurse, pana ce in urma s'au uritu cu totii de a mai ascultá ori-ce lucru bagatelu. —

Ci se vedemu cum se observá conclusulu de mai sus! Io sustienu cá numai causele mai momentóse ar fi de referatu in comitetu, conformu conclusului adusu odata in acestu obieptu; apoi rescriptelo ministeriale si transcrierile altoru municipie; si nu precum se intempla la noi, cá dd. referenti politici aduc ori-ce suplice in comitetu, cari dau ansa la discusiuni seci, si se petrece timpulu cu ele indaru, — asié se sorvescu si cu unu esemplu: unu osenditu din arestulu comitatului nostru, ce s'a fostu judecatu la 1 1/2 anu inchisóre cere ca pedéps'a se si-o suferé la inchisorile acestui comitatu; acum dupa ordinatiunilo esistente toti judecatii de la 1 1/2 anu inchisóre in sus, sunt a se escortá in unulu din institutelo corectionali de tíera, asié si pentru acésta s'au fostu facutu dispusetiunile a se escortá la institutulu din Vatiu. Acú intrebú de ce a fostu se se aduca rogarea acestuia in comitetu, care si de altminte a fostu adresata, catra vicecomitele comitatului, — si pentru ce a trebuitu se se pérda cu resolvirea acelei suplice mai bine de o óra; pentru ca in fine se se aduca o decisiune scurta, cá adcea: „cere-reas respinge“, de alta parte nu potu presupune cá acelu referinte n'ar fi sciutu ordinatiunile referitóre la acelu obieptu, — éra de respnsabilitate inca n'a potutu avé frica atunci, candu póte despune pe basea ordinatiunei, ce suplínesc legea. Asiu poté servi si cu mai multe esemple de asemene natura, dar me marginescu numai a observá, cá prin desbateri de cause bagatele si fora neci unu interesu generalu, causele de importantia pentru comitatu, suferu amenare; comitetulu nu póte ajunge la timpulu si ocaziune, ca se discute din candu in candu si cate o cestiune de tíera, éra de alta parte mem-

brii, cari ar luá parte de multe ori la discusiuni propunendu-li-se nisece obiepte fora de neci unu interesu, se urescu si parcescu sal'a; ma am auditu de la unu membru, candu s'a departatu din sala dicendu: cá „bagséma dd. referenti n'au neci unu lucru de li place a se ocupá asié lungu cu cestiuni fora de neci o importantia.“

Mi-ar placé si ar fie de doritu, ca pentru orientarea membriloru se se introduca si in acostu comitatu modulu desbateriloru ce se practica dupa sciinti'a mea mai in tóte comitatele, adoca: cá mai antaiu se se referese rescriptelo ministeriale, apoi recerzarile altoru municipie, dup'acéca causele interne ale comitatului unde vinu a se numerá si relatiunile judiloru de cereu, si suplicele incurse la comitetu, si in urma se se faca propunerile.

Estmodu eredu, cá s'ar poté delaturá dispsetele cele multe de „lana caprina“ ce se nascu de multe ori intru aperarea propuneriloru loru aruncate fara de neci o legatura adese in mediloculu desbateriloru asupra unui obieptu degiá pusu la ordinea dilei. A conduce apoi o astfelu de adunare se recere paciintia de feru, éra bietului notariu nu-i remane alta de facutu, de catu de a-si intóree urechile in tóte partile, cá nu cumva se scape vr'unu bietu cuventu din audiú si respective din péna; cáci atunci la autenticarea protocolului vai de elu! atata ti-lu fierbu, atata ti-lu sucescu, de cugeti cá e intr'o scaldá turecsca.

Primindu-se inse ordinea mai sus delin-ata si suscependu-se intr'unu regulamentu, presiedintelo apoi ar poté desemná fie-care frustru spre desbateré, luandu unulu cate unulu si dandu-lu notariului spre cetire; dup'acésta s'ar cet'i propunerea referintelui la care ar urmá apoi eventualminte desbaterile pro séu contra precum urméza din natur'a lucrului si enunciatu conclusulul ar fi cu inlesnire. Cu acésta procedura s'ar usiorá si saroin'a referintiloru cari n'ar avé altu lucru, de catu din candu in candu se-si apere referat'a, éra protonotariulu séu care lu substitue inca ar fi in stare a duce protocolulu in comitetu, — ce cu atata ar fi mai de doritu la noi, cu catu cu totulu sunt numai doi vicenotari, si si acestia la despartimentulu judetiale, unde sunt destulu de ocupati.\*)

#### Siomcut'a Mare, martu.

(*Sórtea societatei de lectura*). Am infiantiatu si noi, precum se scie, o societate de lectura. Pana am infiantiat'o, pana s'a botezatu si a intratu in vietia, érá grigita si imbratsiata precum se cuveniá. Jun'a nóstra societate, ca toti junii, avea sperantie mari cá va se ajunga odata a devení unu faptoru póntine pentru a propagá natiunalitatea pe terenulu culturai nóstre sociali.

Asemene sperantia a potutu indemná po d. I. Popescu, fiulu districtului nostru, acum profesore la Berladu in Romania, ca se darúcsca societatei la 40 de tomuri de carti.

Inse veni curundu o prefacere mare, o desinteresare comuna. De acele carti numai „Gur'a Satului“ si-aduse a minte spunendu cá su afumate; dar acum, dieu, incepu a si mucedá.

Am ajunsu la atata in catu astadi nime-ne nu mai ingrigesce a controlá afacerile societatei, de progresu nu e vórba si se póte cá nu va traí mai multu de diumatate de anu.

Candu va repausá, n'o vom lasá se tréca fora de sgomotu, ci i vom face necrologulu in publicu, spre mai mare batjocura a membriloru indiferinti.

Sórtea acestei societatei este mai multa séu mai puticnu spresiunea fidelu a intregului spiriteru ce domnesce la noi in tóte afacerile de interesu natiunalu.

Bucumanu.

## VARIETATI.

— *Societatea de leptura a junimii romane oradane*, care, — precum anuncia-ramu acum mai nainte pe calca organoloru nóstre publico — are de cugetu a edá si in anulu cur. seol. unu almanacu beletristicu, voidu a

\* Ne-a interesatu a cunosce procedur'a acestui municipiu romanu in desbaterile sale, deci produseramu acésta corespondintia pana aci. Partea ultima n'o potemu produce din cauza cá avemu imbuddiela de materialu de alta natura asistere de interesu, de alta parte pentru cá propunerile menunte ce le face d. corespondintu in priviuti'a inmultirei notariloru potu interesá numai pre comitetu si acolo se potu propune cu destula eficacitate. Red.

se apuca catu mai curundu de arangiarea materialului necesariu pentru tipariu, vine a rogá pre P. T. DD. membri onorari ai sei, ca se binevoiesca a grabi cu tramiterca elaboratelor loru pretiuite, destinate pentru almanacu. Totu odata se incunoscintieca, cumca concursulu de 6 galbini pentru cea mai buna novela originala, cu obieptu din istoria natiunale séu din vietia poporului romanu, se prelunge-gece pana in 1 aprilu a. e. st. n. Oradea-mare in 4 martu 1868. Iustinu Popfiu m. p. conducatoriu. Elia Traila m. p. not. coresp.

— *Clubulu democraticu din Pest'a*, care si-pusesse de scopu a lucrá pentru restitui-rea intréga a legiloru din 1848, — si-a aster-ntu statutele sale ministeriului, care inse a respinsu d'a le incuviintiá, des' nu esiste lege politála, motivá respingerea ce aceea cáscopulu clubului e in contra legiloru ce astadi sunt in putere. Madarász a propusu in acestu clubu cunoscut'a sa petitiune catra dieta pentru restitui-rea legiloru din 1848, si clubulu primindu a insarcinatu pe presiedintelo seu d. Ioane Vidats ca s'o predec dietei.

— *O caricatura bine nimerita*. „Kladderatsch“, cea mai cetita fóia umoristi-ca nemtiésca ce se publica la Berolinu, in nr. de la 1 martu aduce intru altei si o caricatura infatisiandu pe Imperatulu Napoleone calare (pe calu e sorisu: „Francia“) éra in capulu calului sunt dóue frene, pe unulu e scrisu: „legea de presa“, pe cel'a laltu: „legea de reuniune“, si Imperatulu cu seriositate trage tare de aceste dóue frene. De o parte stá principele Cus'a imbracatu ca profesore de calaritu, si striga catra Imperatulu: „Mai descórda frenele cá te arunca, io lu cunoscu!“

— *Academia juridica din Clusiu*. Instalarea noulu directoru Jakob Bogdán s'a intemplatu la 1 l. c. O comisiune constatatória din profesorii Berde, Groisz, Endes si Landerer s'a omisu in caus'a straformarii academiei intr'o universitate. Astfelu cateva mii de magiari din Transilvania vor avé universitate, éra celu 1 1/2 milionu de romani n'au neci macaru o academiá, — asié imparte statulu binefacerile ce is-vorescu din contributiunilo nóstre comune.

— *A impedecá emigrarea secuiloru* (cari de lungu timp, precum se scie, au inda-tinatu a trece din Transilvania in Romania si astfelu imputiona elementulu ungréscu in Trni'a) s'a constituitu in scaunulu Cieului unu comitetu care despune de sume frumoase de bani si ajuta pe secuii lipsiti numai ca se nu omi-greze. Maiestatea Sa Imperatulu inca a datu 100 fl. v.a. la despusetiunea numitului comitetu.

— *Cium'a de vite la Oradea-Mare* a inecatatu cu totulu, si de la 25 fauru n. incóce se póte trece prin orasiu cu vite cornute, asis-dere tergurile de vite se vor tiené regulatu.

— *Reforma in finantie*. Lónyay ministrulu ungréscu la finantiele Transilaitaniloru, dupa ce o patí cá nu gasi bani ca se íce imprumutu precum l'autorisá diet'a, se póte acum mangaiá cá si colegulu seu cislaitanicu Dr. Brestel patiesce totu astfelu cu reformele sale finantiale. Abié se stracorá in publicu cá inten-tiunea lui Brestel este a pune contributiune si cupónele chartieloru de statu, si lumea comerciala interna si esterna si-aréta desplacerca pen-tru cá ea n'a cumperatu chartiele cu asemene conditiuni.

— In dilele acestea avemu placere a vedé in mediloculu nostru doi filii ai nemoritoriului poetu C. Stamati, din Besarabi'a. D. Mihaiu si sor'a dsale dsior'a Ilén'a, dupa ce au petrecutu cateva septemani la Carnáuti in Bucovin'a, venira si la Vien'a. Precum observámu poporului ro-manu din Besarabi'a dacá nu i se dau dreptui nati-unale, oclu puticnu nu i se íeu cele naturale pe cari noi in Ungari'a si Transilvani'a numai cu lupte crunte ni le sustinemu — abié la vetrele nóstre. — Betranulu nostru poetu natiunalu traiesce in deplina sanotete — insemnámu a-césta spre orientarea cetitoriloru nostri, fiindu cá i-am fostu facutu unu necrologu casi alte foi — si nutresce neincetatu sperantia cá va vedé insusi invierea romanismului si va ajunge a ni-o cantá. Se decó bunulu Ddieu!

— *Puscile Chassepot* sunt in stare, dupa probele mai nóue, a se descará la mi-nutu de 12 ori, cu o distantia de 500 metri séu 1600 pasi.

— *Inventiune nóua*. In stabilimintele ma-rincei franceze se lucra cu tóta rapediunea la o specia nóua de machine notátore, prin cari se potu aprinde náile inimiciloru. — Acestea asiá-numito „machine vapordiatórie“ sunt inezstrate si cu machino de vaporu si se carmuescu cu car-me, stau in legatura cu náia care le póte tramito

pana la o distantia de 500 metri. — Machinela aprindătoare posedu si tunuri.

— *Libertatea de presa cum o precepe si cum o practica ministeriulu ungurescu?* „Gazeta Transilvaniei“ nr. 16 aduce in fruntea foii urmatorea scrisore in limb'a nemtiloru: „Pr. Z. 235/1868. An die löbliche Redaction der „Gazeta Transilvaniei“ hier. Nachdem das romanische Blatt: „Gazeta Transilvaniei“ noch immer eine verfassungsfeindliche Richtung verfolgt, so wird die löbliche Zeitungs-Redaction in Folge des über Aufforderung vom 24. Februar l. J. Z. 392 Sr. Excellenz des Herrn k. ung. Justiz-Ministers anher gelangten hohen Erlasses vom 27 Februar l. J. Z. 131, Sr. Excellenz des k. siebenbürg. Commissärs Herrn Grafen Péchy und im Nachhange zu den hierämtlichen Erlässen vom 21. Mai, 1. Juli, 26. November 1867, Pr. Z. 416, 529, 994, ernstlich angewiesen, nur solche Artikel in das politische Blatt „Gazeta Transilvaniei“ aufzunehmen, welche mit dem Gesetze und mit der Verfassung im Einklange stehen. Kronstadt, am 2. März 1868. Das Magistrats-Präsidium. Fr. Fabricius m. p.“ Pentru ca se intielega si cei ce nu cunosc nemtiésca, insemnamu aci dupa traducerea nostra pe scurtu cumca prin atinsulu actu se oproscu gazetei numite a vorbi ceva ce nu place constitutiunei si legii (adeca constitutiunei unguresci) aici asié poroncesce d. ministru de justitia si d. comisariu Péchy. Dar ore ce ar poté vorbi unu romanu cu consciinta ca se placa constitutiunei unguresci?

— *O deslucire detaiata.* In nr. penultimu am avutocorespondintiad despre alegerea de notariu in Voivodinti, unde areesitu unu nemtiu. Totu despre acestu obieptu mai primimu o corespondintia din Versietiu care (pre langa cele cunoscuté dejá) ni mai spune si urmatóriele ca se precepem cum a potutu reesi nemtiulu: Am petrecutu cu atentiune tóte, cate se intemplara in Voivodinti, si fusei martoru si la actulu de alegere. Cu mirare si superare trebul se me convingu, cumca tocmá d. I. Munteanu despre carele sciamu cá trece de romanu bunu, luá parte fórté activa in favórea scrietoriului seu Blau; Dsa de repetite ori alergá prin Versietiu, recomandandu-lu pe la d. jude ceroualu, se infatiosá totu cu Blau, recomandandu-lu poporului si ingagindu poporulu pentru densulu, acésta pasire a dlui I. Munteanu fu causá principala, de in Voivodinti nu potú reesi neci unu candidatu romanu de notariu, — chiar zelós'a intrepunere a preutiloru nostri pentru unu romanu, remase fora resultatu. Candidatii romani vediendu-se cu totulu in minoritate, sub actulu alegerei se retrasera, si Blau L. se alese cu aclamatiune! Multi inse cari mai credu in morala si dreptate, se indoiescu cá unu individu ca Blau, carele nu scie vorbi, ceti, serie si concepe neci in limb'a magiara, neci in cea romana si serba a poporului, a betului poporu minorenu si amagitu, si care d. Blau neci esamenulu notarialu nu l'a pusu, — si astfelu neci decumu, neci dup'o forma nu este calificatu pentru unu postu notarialu, se póta fi intaritu intr'acést'a de Ilustritatea Sa domnulu supremu comite alu comitatului nostru. Adveratu cá altii érasu tienu cumca lips'a de calificatiunea legala numai la candidatii de nationalitate remana s'a dedatu a veni in consideratiune. Resolvirea casulu de fatia ni va dovedí cá — care parte are dreptu?! — Pan'atunci éra cauta se mai suspinámu o data: „Perirea ta din tine Israile!“

— *In privint'a granitiloru militare* a esitu o ordinatiune imp. ddo 16 fauru a. c. despre care — din lips'a spatiulei — numai acum'a potemu pomeni urmatóriele: 1. Limb'a poporulu se se intrebuinteaza la pertratarile judecatoresci, la magistratu, in afacerile comunale, asidere in acésta limba se fie si prelegerile la scolele militare capitale si de medilocu;

2. A supra celor'a ce nu sunt in servitiu militaru se nu fie pedéps'a corporala (Puntele urmatóre dá dreptu a castigá proprietati in granitie si celor'a ce nu sunt granitari) 8. comuneloru se predá dreptulu a dispune liberu despre pascurile(imasiurile, islazurile) loru. Israelitiloru inca se dá facultatea a posiede realitati in granitie casí celor'a de alte confesiuni etc.

— *Sasií din Transilvania* a parte trimitu adrese lui Conrad noului locutieninte de comesu dandu banchete in onórea lui, alt'a se plange pentru delaturarea comesului Schmidt. Altmintre Schmidt a venitu la Vien'a, a buna séma pentru a-si incercá noroculu.

— *Fómete mare domnesce in Algeri'a.* Guvernulu francescu pana acum a cercatu se ascunda adeverat'a stare a poporatiunei, dar nu se mai póte. Mac Mahon guvernatorulu Algeriei a venitu in persóna la Paris ca se staruésca pentru ajutoriu in contra fómetei careia cadu multe viptime din poporu. Deodata cu scirea despre venirea lui, se latí si cunoscuti'a despre urmatórea trista scena, adeca „Echo d'Oran“ (din Algeri'a) scrie: O araba din tienutulu Misserghin si-a omoritu fetiti'a sa in etate de 12 ani si ferband'o a dat'o de mancare celor'a laltí patru copii ca se nu móra de fóme.“ Pentru cercetarea acéstu casu tristu s'a instituitu o comisiune judetiala. — In Portugali'a, poporulu maltratatu de fóme s'a rescolatu in mai multe locuri, dar acú leniscea s'a restabilitu cu putiema versare de sange. — Guvernulu Spaniei a luat mesurile necesarie pentru scumpetea mare ce domnesce in acea tíera.

— *D. Ludovicu Kossuth* — dupa informatiunile diarielor cehice — s'a dusu la Berolinu unde are se vorbésca ceva cu d. Bismark, si crede cá ocaziunea e tocm'a buna pentru cá a umblatu pre acolo principele Napoleone.

— *Senatulu imperiale* se ocupa inca de desbateréa speciala a legii pentru usura. In septemana venitoria vor veni la ordinea diloi afacerile interconfesiunali a caror'a tratate ne va interesá si pre noi mai multu. Preotimea romano-catolica nu este dispusa a cede in caus'a acésta, tocm'a precum Pap'a nu cede in caus'a concordatului.

## Socote si multiamite publice.

*Multiamita publica.* Subscrisulu se semte indatoratu a-si esprime sincer'a multiamita Onoratorulu Domni Michaelé Tipografu, Beniaminu Fulepu, Nicolae Tipografu precum si Domniloru Petru de Suciú, jude opidanu in Blasiu, si Michaelé Margineanu, pentru ajutoriulu de 35 fl. 75 cr. v. a. primitu prin staruint'a si bonavointi'a dnialoru. Vien'a 9 mart. 1868. Basiliu Sambateanu auditoriu de med.

*Multiamita publica.* Subscisulu me simtu indatoratu a aduce multiamire publica mai josu numtiloru stimati Domni pentru binefacerele nobile, cu cari me ajutorara de a poté continuá studiele mai departe, dara in specie Magnificului Domnu Atanasiu Ratiu nobilu de Caransebes ca indemnatoriulu si stimatului Domnu N. Popoviciu docinte ca sirguitoriulu stringerei mai josu insemnateloru sume, si a deca:

DD. Atanasiu Ratiu 3 fl. Ardelénu 1 fl. Damsia 50 cr. G. Gataiantiu 30 cr. Trif. Geanu 30 cr. Ranco 1 fl. N. Mustatiu 20 cr. Petar Asectiadu 1 fl. Sacosan Sandoru 1 fl. Georgiu Leotta 1 fl. Simeonu Trifonés 2 fl. Vichentia Lazar 30 cr. Inu Romanu 50 cr. Marou Popoviciu 50 cr. Ferencz Josef 30 cr. Adam Ivacicó 50 cr. Sofroniu Murgu 20 cr. Danila Dragan 10 cr. N. Craiciunu 30 cr. Cobilasiu 30 cr. Dunca 30 cr. G. Chiritia 30 cr. Mihailú Radu 1 fl. Andreiu Barbosu 20 cr. Pera Giurchi 20

cr. N. Bobocaciú 40 cr. Pavelu Belu 20 cr. S. Cirdescu 40 cr. W. W. 50 cr. D. N. Maldarescu 2 fl. Fr. Moga 50 cr. Pavelu Mikschan 40 cr. Ioane Carnicean 30 cr. Kövary János 40 cr. Andreiu Clecanu 50 cr. Moise Mosiescu 50 cr. Antoniu Jurma 50 cr. Ilie Popescu 20 cr. Ioanu Nestorovicu 40 cr. sum'a totala 23 fl. 50 cr. v. a. — Checichemetu in 4 martiu 1868. Samuilu Iovitia m. p. stud. de a 6 cl. gimnas.

## De langa Muresiu.

Sunt in acea pre placuta pusetiune a incunoscuti'a on. publicu cetitoriu cumca si in cerculu Muresiului s'au infintiatu o societate de leptura pre langa statulele cuvinoiose.

In adeveru cá numerulu inteligintiei nóstre nu e pre mare, inse zelulu inascutu in inim'a romana pentru totu ce e folositoriu natiunalitatié nóstre, va invinge tóte greutatile, si asiá vom corespunde si noi in catva scopului comunu: a vedé natiunea nóstra pre unu asemene gradu de cultura cu alte natiuni cultivate.

Spre scopulu acésta s'a arangiatu in 7/20 fauru unu balu in opidulu Bircisiu in favórea Societatei numite de leptura, la care au binevoitu aici insemnati dd. a contribuf cu urmatótele oferte si adeca: Ludovicu Szivos 2 fl. Constantinu Lazaru 5 fl. Dimitrie Sándoru 3 fl. Ion Sándoru 2 fl. Demetriu Marcu 5 fl. Demetriu Perinu 2 fl. Antonu Rambauszky 2 fl. Ionu Mihailovicu 2 fl. Wetschl 2 fl. Partenie Gruescu 3 fl. Iosifu Daliciu 2 fl. Wiener 5 fl. B. K. 1 fl. Szájbely 3 fl. Rödiger Alojós 2 fl. Spielmán Mór 2 fl. Simeonu Dragoiu 3 fl. Pavelu Spinantiu 1 fl. Moritz Melchner 2 fl. Partene Paiusián 2 fl. Nicolae Rachitiánu 2 fl. Jgnátz Pfeifer 2 fl. Frigger Jmre 1 fl. Ioane Curutiú 1 fl. Gerasimu Craoiunescu 1 fl. Nicolae Gruescu 1 fl. Basilie Mizulescu 2 fl. Ionu Balán 1 fl. Zenobie Covaciú 3 fl. Todoru Gruiciú 2 fl. Gligoru Draganu 1 fl. Laurentie Barzu 3 fl. Filipu Dumitru 1 fl. Eftimie Lungu 1 fl. Iacobu Hirschmann 2 fl. Toma Galetariu 3 fl. Porfiru Gonceanu 3 fl. Nestorie Radescu 2 fl. Hay Mártonu 2 fl. Morgenstern 1 fl. Mihaj Giura 1 fl. Ionichie Nestoru 1 fl. Antonu Hanusch 3 fl. G. Neumanu 2 fl. Kutsarau Ioséfu 1 fl. Kutsarau Istvánu 1 fl. Demetriu Iucu 2 fl. Moise Deheleanu 2 fl. Todoru Peteu 1 fl. Eliás Fritz 2 fl. Petru Milea 1 fl. Mihai Hatcau 1 fl. Ioane Blagoiu 1 fl. Ioane Mihailovicu 1 fl. Hermann Rozenberg 2 fl. Atanasie Farasiu 1 fl. Petru Iános 1 fl. Iohánn Libischer 50 cr. Salomonu Klauber 50 cr. Iacobu Deutsch 2 fl. Iacobu Schatteles 2 fl. Georgiu Stefani 2 fl. Hay Ionás 2 fl. Kanitsár 2 fl. Urhegyi 2 fl. Stefanu Antonescu 1 fl. Milosiu 1 fl. Dr. Pinkus 1 fl. Popu Ioséfu 1 fl. Franhofer 1 fl. I. Schatteles 1 fl. Szedán 1 fl. Sum'a intréga 130 fl. v. a. — detragendu spesele balului cu 50 fl. remane in folosulu societatié 80 fl. v. a. Deci in numele Societatié intregi esprimu multiamita publica atatu pentru ofertele marinimóse catu si pentru caldurós'a spriginire din partea unoru Domni la arangiarea petrecerei cordiale.

In lun'a lui Martisioru 1868.

C. L.

Inteliginti'a din Comun'a Cernegyház arangia o petrecere in 13 2 1868 a careia venitu curat se decise pe sém'a Alumneului romanu natiunalu din Temisióra. Prim'a nóstra incercare fu remunerata. Cu tóte cá timpulu a fostu nefavoritoriu, totusi acei dd. caror'a li Zace la anima inaintarea, ne onorara pana la 6 óre deman'ti'a. Resultatulu materialu asiderea a fostu imbucuratoriulu, si pentru ca on. publicu, se aiba cunoscuti'a despre intrebuintiarea sumeloru oferite; se publica ofertele, si anume.

O. D. Emilu Ioanovicu 5 fl. Nicolae Murariu, Asessoru Consistorialu 3 fl. Ignatiu Roiteru 2 fl. 50, Doctoru Sternu 2 fl. Ionu Dam-

sia paroh 2 fl. Marco Popoviciu p. 2 fl. Franciscu Maga, notariu 2 fl. Adolfu Beraneu 2 fl. Michai Anesco 2 fl. Vasa Irchinu economu 2 fl. Matiasu Cipelu invetiatoriu 1 fl. Iosifu Gredinariu. studinte 1 fl. Moise Gredinariu, invetiatoriu 1 fl. Franciscu Coletu 1 fl. Vasa Vasinu jude 1 fl. Todoru Argeleanu 1 fl. Irva Florinu economu 1 fl. Pera Giurchi, economu 1 fl. Meletie Opreanu, invetiatoriu 1 fl.

Suma totala . . . . . 33 fl. 50 cr.  
Detragendu-se spesele . . . . . 23 fl. 24 cr.

A remasu venitu curatu 10 fl. 26 cr.

Si acestia s'au predatu pe séma fundulu Alumnealu, din Temisióra. Despre ce dand socóta on. publicu totodata am onóre a multiamie in numele inteligintei din Cernegyház. Meletie Opreanu invetiatoriu.

## Concursu.

In Protopresviteratulu Vilagosiului Comitatului Aradu, se afla urmatórele Statiuni invetiatoresci vacante:

1. Statiunea invetiatorésca din Cladova, cu carea sunt impreunate emolumentele 120 fl. val. a. 6 orgii de lemne, si 8 cubule de bucate.
  2. Statiunea invetiatorésca din Dunelu, cu carea sunt impreunate emolumentele 120 fl. val. a. 6 cubule de bucate, si 12 orgii de lemne.
- Doritorii de a ocupá vre una din Statiunile acéstea sunt avisati, recursurile loru inzestrate cu documintele recoerute, si adresate catra Venerabilulu Consistoriu gr. orientalu din Aradu, pana la 7 aprile a. o. st. nou, la mine subscriulu in Vilagosiu a le substerne.

Siria (Vilagosiu) in 7 martiu st. n. 1868.

Georgie Popescu m/p,  
protop. gr. orient. si insp. distr. de  
[1-3] scóle alu Vilagosiului.

## Cursurile din 13 mart. 1868 n. sér'a. (dupa arétare oficiale.)

	banl	marf.
<b>Imprumutele de stat:</b>		
Cele cu 5% in val. austr. . . . .	54-95	54-20
„ „ contributivnali . . . . .	58-55	58-35
„ „ nóue in argint . . . . .	73-25	73-75
Cele in argint d. 1865 (in 500 franol) . . . . .	79-75	80-25
Cele nationali cu 5% (jan.) . . . . .	65-19	65-20
„ metalice cu 5% . . . . .	67-60	67-70
„ „ maiu—nov. . . . .	58-20	58-75
„ „ 4 1/2% „ . . . . .	51—	51-25
„ „ 4% „ . . . . .	45-20	45-25
„ „ 3% „ . . . . .	34—	34-50
<b>Efekte de loteria:</b>		
Sortile de stat din 1864 . . . . .	84-50	84-70
„ „ 1860 1/2 in cele intregé . . . . .	82-90	83-10
„ „ „ 1/2 separata . . . . .	91-75	92-25
„ „ 4% din 1854 . . . . .	75-50	75-75
„ „ din 1859, 1/2 . . . . .	173—	173-50
„ bancet de credit . . . . .	131-20	131-40
„ societ. vapor. dunarene cu 4% . . . . .	98—	93-50
„ imprum. princip. Esterházy à 40 fl. . . . .	131—	133—
„ „ „ Salm . . . . .	31-50	32—
„ „ cont. Palfy . . . . .	25-75	26-25
„ „ princ. Clary . . . . .	27-50	28-50
„ „ cont. St. Genes . . . . .	24-25	24-75
„ „ princ. Windischgrätz à 20 . . . . .	17-50	18-50
„ „ cont. Waldstein . . . . .	21—	22—
„ „ „ Keglevich à 10 . . . . .	14-75	15-25
<b>Obligatiuni dessarcinatóre de pamentu:</b>		
Cele din Ungaria . . . . .	70-50	71—
„ Banatul tem. . . . .	70—	70-50
„ Bucovina . . . . .	64—	64-50
„ Transilvania . . . . .	65-25	66-50
<b>Actiuni:</b>		
A bancet nationali . . . . .	708—	709—
„ de credit . . . . .	187-80	188—
„ „ soont . . . . .	580—	585—
„ „ anglo-austriace . . . . .	115-75	116—
A societatei vapor. dunar. . . . .	486—	488—
„ „ Lloydulu . . . . .	197—	199—
A drumulu ferat de nord . . . . .	172-20	172-70
„ „ „ stat . . . . .	253-80	254—
„ „ „ apus (Elisabeth) . . . . .	139-70	140-25
„ „ „ sud . . . . .	168-75	169—
„ „ „ langa Tisza . . . . .	147—	147—
„ „ „ Lemberg-Csernewitz . . . . .	181-75	183-75
<b>Bani:</b>		
Galbenil imperatescol . . . . .	5-54	5-58
Napoleond'ori . . . . .	9-20	9-21
Friedrichsd'ori . . . . .	9-23	9-26
Suverenil engl. . . . .	11-70	11-75
Imperiali rusescol . . . . .	9-55	9-60
Argintulu . . . . .	114-35	114-55

## Comunicatiunea posteloru.

De la **Oradea-Mare la Clusiu**, pléca in tóte dídele la 6. óre 30 minute dupa médiadi, sosese in Clu: la 1. óra 30 minute dupa médiadi. Cale de 19 1/4 mile, tiene 18 óre 40 minute. Costá 8 fl. 97 cr.  
„ **Clusiu la Oradea** pléca in tóte dídele la 12 óre díu'a, sosese in Oradea la 6 óre 40 minute deman'ti' .  
„ **Arad la Sibii** (prin Dev'a) pléca in tóte dídele, la 7 óre sér'a, sosese in Sibii la 2 óre 15 minute nópte. Cale de 35 1/2 mile, tiene 31 óre 15 minute. Costá 16 fl. 45 cr.  
„ **Sibii la Arad** (prin Dev'a) pléca in tóte dídele la 7 óre sér'a, sosese in Arad la 1 óra 45 minute nópte.  
„ **Temisióra la Sibii** pléca in tóte dídele la 6 óre deman. sosese in Sibii la 1 óra 30 min. dupa médiadi. Cale de 36 1/4 mile, tiene 31 óre 30 min. Costá 16 fl. 79 cr.  
„ **Sibii la Temisióra** pléca in tóte dídele la 12 óre díu'a, sosese in Temisióra la 7 óre 40 minute sér'a.  
„ **Temisióra la Orsiova** pléca luni-a, marti-a, joi-a, si sambet'a la 6 óre deman'ti'a, sosese in Orsiova la 6 óre deman. Cale de 26 1/4 mile, tiene 24 óre. Costá 12 fl. 31 cr.  
„ **Orsiova la Temisióra** pléca domineca, marti-a, mercuri-a si vineri-a la 6 óre sér'a, sosese in Temisióra la 6 óre sér'a in díu'a urmatóre.

De la **Temisióra la Arad** pléca in tóte dídele la 6 óre dem. sosese in A. la 11 óre 45 minute díu'a. Cale de 7 mile, tiene 5 óre 45 min. Costá 3 fl. 8 cr.  
„ **Arad la Temisióra** pléca in tóte dídele la 2 óre dupa médiadi, sosese la 7 óre 45 minute sér'a.  
„ **Sibii la Clusiu** pléca in tóte dídele, la 3 óre d. m. sosese la 9 óre 20 min. deman. Cale de 21 1/4 mile, tiene 18 óre 20 min.  
„ **Clusiu la Sibii** pléca in tóte dídele la 5 óre dupa méd. sosese la 11 óre 50 min. díu'a.  
„ **Sibii la Brasiova** pléca in tóte dídele la 5 óre dupa méd. sosese la 7 óre 25 min. deman. Cale de 18 1/2 mile, tiene 14 óre 25 min. Costá 18 fl. 51 cr.  
„ **Brasiova la Sibii** pléca in tóte dídele la 7 óre sér'a, sosese la 9 deman.  
„ **Sibii la Muresiu-Ostoriehu** pléca luni-a, marti-a, vineri-a, si sambet'a la 7 óresér'a, sosese la 1 óra 5 min. d. m. Cale de 19 1/4 mile, tiene 18 óre 5 min. Costá 10 fl. 78 cr.  
„ **Muresiu-Ostoriehu la Sibii** pléca luni-a, marti-a, mercuri-a si sambet'a la 8 óre deman. sosese la 2 óre 35 min. nópte.